Bar Code Scanner
User Guide

Introduction

This *Bar Code Scanner User Guide* supplements the manufacturer's documentation included with the bar code scanner. It provides additional information on using the bar code scanner on the following ultrasound systems:

Bar code scanner	Ultrasound system			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* USB bar code scanner

** Serial bar code scanner

Additional documentation

For more information about the bar code scanner, see one of the following documents:

- *JADAK flexpoint HS-1ᴹ Quick Start Guide*, included with the barcode scanner
- *Symbol LS 2208 Product Reference Guide*, included with the bar code scanner and available from Motorola at www.symbol.com/manuals
- *DS6707 Digital Imager Scanner Product Reference Guide*, available from Motorola at www.symbol.com/manuals

To set up a USB bar code scanner, see *USB Bar Code Scanner Installation Instructions* from SonoSite.

To set up the ultrasound system to use the serial bar code scanner, see the ultrasound system user guide.

Entering information

The bar code scanner automatically enters information into the ID field on the ultrasound system's patient information form. Ensure that the entered information is correct. If it is incorrect, you can enter information manually.

Safety

WARNING: To avoid damage to the eye, do not stare into the beam. The bar code scanner is a Class 2 laser product.

Cleaning

The exterior surface and cable of the bar code scanner can be cleaned using the recommended cleaning product.

To clean the JADAK bar code scanner

❖ Follow the cleaning instructions in *JADAK flexpoint HS-1™ Quick Start Guide.*

To clean a Symbol bar code scanner

Caution: To avoid damaging the bar code scanner, do not immerse the bar code scanner in the cleaning or disinfecting solutions.

1 Disconnect the scanner:

- (USB) Disconnect the scanner from the USB port.
- (Serial) Disconnect the AC power from the bar code scanner power supply.

2 Clean the surface and cable using a clean towel and one of the following cleaning products. Apply the cleaning product to the cloth rather than the surface.

- Caviwipes
- Hydrogen peroxide
- Isopropyl alcohol
- Cleaner containing quaternary ammonium compounds

3 Air dry or towel dry with a clean cloth.

For cleaning the lens on the Symbol bar code scanner, refer to *Symbol LS 2208 Product Reference Guide* or *DS6707 Digital Imager Scanner Product Reference Guide.*

Specifications

The ultrasound system supports the bar code scanning formats Code 39 and Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite, and the SonoSite logo are either trademarks or registered trademarks of SonoSite, Inc.

The SonoSite ultrasound systems referenced in this document may be covered by one or more of the following U.S. patents: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, and by the following counterpart foreign patents: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patents pending.

Barcode-Leser
Benutzerhandbuch

Einführung

Dieses *Barcode-Leser-Benutzerhandbuch* stellt eine Ergänzung zu der dem Barcode-Leser beiliegenden Dokumentation des Herstellers dar. Es liefert zusätzliche Informationen zur Verwendung des Barcode-Lesers mit den folgenden Ultraschallsystemen:

Barcode-Leser	Ultraschallsystem			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* USB-Barcode-Leser

** Serieller Barcode-Leser

Zusätzliche Dokumentation

Weitere Informationen über den Barcode-Leser finden Sie in den folgenden Dokumenten:

- *JADAK flexpoint HS-1M Kurzanleitung*, im Lieferumfang des Barcode-Lesers enthalten
- *Produktreferenzhandbuch zum Symbol LS 2208*, im Lieferumfang des Barcode-Lesers enthalten und bei Motorola direkt unter www.symbol.com/manuals erhältlich
- *Produktreferenzhandbuch zum DS6707 Digital Imager Scanner*, erhältlich bei Motorola unter www.symbol.com/manuals

Informationen zum Einrichten eines USB-Barcode-Lesers finden Sie unter *USB-Barcode-Leser Installationshinweise* von Sonosite.

Informationen zum Einrichten des Ultraschallsystems für die Verwendung mit dem seriellen Barcode-Scanner finden Sie im Benutzerhandbuch des Ultraschallsystems.

Informationen eingeben

Mit dem Barcode-Leser können Informationen direkt in das ID-Feld des Patientenformulars im Ultraschallsystem eingelesen werden. Stellen Sie sicher, dass die eingegebenen Informationen korrekt sind. Falls sie nicht korrekt sind, können Sie die Informationen auch manuell eingeben.

Sicherheit

WARNHINWEIS: Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie nicht direkt in den Strahl. Der Barcode-Leser ist ein Laserprodukt der Klasse 2.

Reinigung

Die Außenfläche und das Kabel des Barcode-Lesers können mit dem empfohlenen Reinigungsmittel gereinigt werden.

Reinigung des JADAK Barcode-Lesers

❖ Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen in der *JADAK flexpoint HS-1™ Kurzanleitung.*

Reinigung eines Symbol Barcode-Lesers

Vorsichtshinweis: Um Beschädigungen am Barcode-Leser zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in das Reinigungs- oder Desinfektionsmittel ein.

1 Trennen Sie den Leser vom System:

- (USB) Trennen Sie den Leser vom USB-Anschluss.
- (Seriell) Trennen Sie das Stromkabel des Barcode-Lesers von der Stromversorgung.

2 Reinigen Sie Oberfläche und Kabel mit einem sauberen Tuch und einem der folgenden Reinigungsmittel: Das Reinigungsmittel sollte auf das Tuch und nicht auf die Oberfläche aufgetragen werden.

- Caviwipes
- Wasserstoffperoxid
- Isopropylalkohol
- Reinigungslösung mit quartären Ammoniakverbindungen

3 Gerät an der Luft trocknen lassen oder mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen.

Informationen zum Reinigen der Linse des Symbol Barcode-Lesers finden Sie im *Produktreferenzhandbuch zu Symbol LS 2208* oder im *Produktreferenzhandbuch zu DS6707 Digital Imager Scanner.*

Technische Angaben

Das Ultraschallsystem unterstützt die Barcode-Leseformate Code 39 und Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite und das SonoSite-Logo sind eingetragene Marken oder Marken von SonoSite, Inc.

Die in diesem Dokument genannten Ultraschallsysteme von SonoSite ist u. U. durch eines oder mehrere der folgenden US-amerikanischen Patente geschützt: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, sowie die folgenden entsprechenden Patente im Ausland: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Weitere Patente sind angemeldet.

Escáner de códigos de barras
Manual para el usuario

Introducción

Este *Manual del usuario del escáner de códigos de barras* sirve como suplemento de la documentación del fabricante incluida con el escáner de códigos de barras. Este documento ofrece información adicional relacionada con el uso del escáner de códigos de barras en los siguientes sistemas de ecografía:

Escáner de códigos de barras	Sistema de ecografía			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Escáner de códigos de barras USB

** Escáner de códigos de barras serie

Documentación adicional

Para obtener información adicional sobre el escáner de códigos de barras, consulte uno de los siguientes documentos:

- *Quick Start Guide (Guía de inicio rápido) de JADAK flexpoint HS-1M*, incluida con el escáner de códigos de barras
- *Symbol LS 2208 Product Reference Guide (Manual de referencia del producto Symbol LS 2208)*, que se incluye con el escáner de códigos de barras y está disponible en Motorola en www.symbol.com/manuals
- *DS6707 Digital Imager Scanner Product Reference Guide (Manual de referencia del producto de escáner ecográfico digital DS6707)*, disponible en Motorola en www.symbol.com/manuals

Para configurar el escáner de códigos de barras, consulte las *Instrucciones de instalación del escáner de códigos de barras USB* de SonoSite.

Para configurar el sistema de ecografía para utilizar el escáner de códigos de barras serie, consulte el manual del usuario del sistema de ecografía.

Introducción de información

El escáner de códigos de barras introduce automáticamente la información en el campo ID del formulario de información del paciente del sistema de ecografía. Asegúrese de que la información introducida sea correcta. En caso contrario, podrá introducir la información de forma manual.

Seguridad

ADVERTENCIA: Para evitar daños en los ojos, evite mirar fijamente el haz. El escáner de códigos de barras es un producto láser de clase 2.

Limpieza

La superficie exterior y el cable del escáner de códigos de barras pueden limpiarse utilizando el producto de limpieza recomendado.

Para limpiar el escáner de códigos de barras JADAK

❖ Siga la instrucciones de limpieza detalladas en la *Quick Start Guide (Guía de inicio rápido) de JADAK flexpoint HS-1™.*

Para limpiar el escáner de códigos de barras Symbol

Atención: Para evitar daños al escáner de códigos de barras, no lo sumerja en ninguna solución de limpieza o desinfectante.

1 Desconecte el escáner:

- (USB) Desconecte el escáner del puerto USB.
- (Serie) Desconecte la alimentación de CA de la fuente de alimentación del escáner de códigos de barras.

2 Limpie la superficie y el cable utilizando un paño limpio y uno de los siguientes productos de limpieza. Aplique el producto limpiador sobre el paño en lugar de directamente sobre la superficie.

- Caviwipes
- Peróxido de hidrógeno
- Alcohol isopropílico
- Limpiador con compuestos de amoníaco cuaternario

3 Seque con un paño limpio o al aire.

Para obtener información sobre la limpieza de la lente del escáner de códigos de barras Symbol, consulte el *Symbol LS 2208 Product Reference Guide (Manual de referencia del producto Symbol LS 2208)* o el *DS6707 Digital Imager Scanner Product Reference Guide (Manual de referencia del producto de escáner digital DS6707).*

Especificaciones

El sistema de ecografía admite los formatos de lectura de códigos de barras Code 39 y Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite, y el logotipo de SonoSite son marcas comerciales o marcas registradas de SonoSite, Inc.

Los sistemas de ecografía SonoSite a los que se hace referencia en este documento pueden estar protegidos por una o varias de las siguientes patentes de EE. UU.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 y por las siguientes patentes correspondientes en otros países: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Existen patentes pendientes de confirmación.

Lecteur de codes-barres
Guide d'utilisation

Introduction

Ce *Guide d'utilisation du lecteur de codes-barres* complète la documentation du fabricant incluse avec le lecteur de codes-barres. Il fournit des informations supplémentaires sur l'utilisation du lecteur de codes-barres des échographes suivants :

Lecteur de codes-barres	Échographe			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Lecteur de codes-barres USB

** Lecteur de codes-barres série

Documentation supplémentaire

Pour plus d'informations sur le lecteur de codes-barres, consultez l'un des documents suivants :

- *JADAK flexpoint HS-1ᴹ Quick Start Guide*, inclus avec le lecteur de codes-barres
- *Symbol LS 2208 Product Reference Guide*, inclus avec le lecteur de codes-barres et disponible sur le site Motorola à l'adresse www.symbol.com/manuals
- *DS6707 Digital Imager Scanner Product Reference Guide*, disponible sur le site Motorola à l'adresse www.symbol.com/manuals

Pour configurer un lecteur de codes-barres USB, consultez les *Instructions d'installation du lecteur de codes-barres USB* de SonoSite.

Pour configurer l'échographe afin d'utiliser le lecteur de codes-barres série, consultez le guide d'utilisation de l'échographe.

Saisie d'informations

Le lecteur de codes-barres saisit automatiquement les informations dans le champ ID du formulaire d'informations patient de l'échographe. Vérifiez que les informations entrées sont correctes. Si elles sont incorrectes, vous pouvez entrer les informations manuellement.

Sécurité

AVERTISSEMENT :	Pour éviter de causer des dommages à l'œil, ne fixez pas le faisceau. Le lecteur de codes-barres est un produit laser de classe 2.

Nettoyage

Les surfaces externes et le câble du lecteur de codes-barres peuvent être nettoyés avec le produit de nettoyage recommandé.

Nettoyage du lecteur de codes-barres JADAK

❖ Suivez les instructions de nettoyage indiquées dans le document *JADAK flexpoint HS-1™ Quick Start Guide.*

Nettoyage du lecteur de codes-barres Symbol

Mise en garde :	Pour éviter d'endommager le lecteur de codes-barres, ne l'immergez pas dans la solution de nettoyage ou le désinfectant.

1 Déconnectez le lecteur :

- (USB) Déconnectez le lecteur du port USB.
- (Série) Débranchez l'alimentation électrique du lecteur de codes-barres du secteur.

2 Nettoyez la surface et le câble à l'aide d'un chiffon propre et de l'un des produits de nettoyage suivants. Appliquez le produit de nettoyage sur le chiffon plutôt que sur la surface.

- Caviwipes
- Peroxyde d'hydrogène
- Alcool isopropylique
- Produit de nettoyage contenant des composés d'ammonium quaternaire

3 Laissez sécher à l'air libre ou essuyez à l'aide d'un chiffon propre.

Pour nettoyer la lentille du lecteur de codes-barres Symbol, consultez le document *Symbol LS 2208 Product Reference Guide* ou *DS6707 Digital Imager Scanner Product Reference Guide.*

Caractéristiques techniques

L'échographe prend en charge les formats de lecture de codes-barres Code 39 et Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite et le logo SonoSite sont des marques ou des marques déposées de SonoSite, Inc.

Les échographes SonoSite référencés dans ce document peuvent être protégés par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, et par les brevets étrangers équivalents suivants : AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Brevets en instance d'homologation.

Scanner di codici a barre
Manuale dell'utente

Panoramica

Questo *Manuale dell'utente per scanner di codici a barre* integra la documentazione del produttore allegata allo scanner di codici a barre. Fornisce ulteriori informazioni sull'uso dello scanner di codici a barre sui seguenti sistemi per ecografia:

Scanner di codici a barre	Sistema per ecografia			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Scanner USB di codici a barre

** Scanner di codici a barre

Ulteriore documentazione

Per maggiori informazioni sullo scanner di codici a barre, vedere uno dei seguenti documenti:

- *Guida di avvio rapido JADAK flexpoint HS-1ᴹ*, incluso con lo scanner di codici a barre.
- *Guida di riferimento del prodotto Symbol LS 2208*, inclusa con lo scanner di codici a barre e disponibile da Motorola sul sito www.symbol.com/manuals
- *Guida di riferimento del prodotto scanner digitale DS6707*, disponibile da Motorola sul sito www.symbol.com/manuals

Per impostare uno scanner di codici a barre USB, vedere *Istruzioni di installazione dello scanner di codici a barre* di SonoSite.

Per impostare l'uso dello scanner per codici a barre con il sistema per ecografia, vedere il Manuale dell'utente del sistema per ecografia.

Immissione di informazioni

Lo scanner di codici a barre immette automaticamente le informazioni nel campo ID del modulo informazioni paziente del sistema per ecografia. Verificare che le informazioni immesse siano esatte. In caso contrario, è possibile immetterle manualmente.

Sicurezza

AVVERTENZA: Per evitare danni agli occhi, non guardare il raggio. Lo scanner di codici a barre è un prodotto laser di Classe 2.

Pulizia

La superficie esterna e il cavo dello scanner di codici a barre possono essere puliti con i prodotti consigliati.

Pulizia dello scanner di codici a barre JADAK

❖ Seguire le istruzioni di pulizia nella *Guida di avvio rapido di JADAK flexpoint HS-1™*.

Pulizia dello scanner di codici a barre Symbol

Attenzione: Per evitare di danneggiare lo scanner di codici a barre, non immergerlo nella soluzione detergente o disinfettante.

1 Scollegare lo scanner:

- (USB) Scollegare lo scanner dalla porta USB.
- (Seriale) Scollegare l'alimentazione CA dallo scanner di codici a barre.

2 Pulire la superficie e il cavo usando un asciugamano pulito e uno dei seguenti prodotti di pulizia. Applicare un detergente sul panno, non sulla superficie.

- Caviwipes
- acqua ossigenata
- alcool isopropilico
- detergente contenente composti di ammoniaca quaternaria

3 Asciugare all'aria o con un panno pulito.

Per la pulitura della lente dello scanner di codici a barre Symbol, fare riferimento alla *Guida di riferimento del prodotto dello scanner digitale Symbol LS 2208* oppure alla *Guida di riferimento del prodotto di scanner digitale DS6707*.

Caratteristiche tecniche

Il sistema per ecografia supporta i formati di scansione codici a barre Codice 39 e Codice 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite e il logo SonoSite sono marchi registrati o marchi di fabbrica di SonoSite, Inc.

I sistemi per ecografia SonoSite indicati nel presente documento possono essere tutelati da uno o più dei seguenti brevetti: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e dai seguenti brevetti stranieri equivalenti: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Brevetti in corso di registrazione.

Leitor de Código de Barras
Manual do Usuário

Introdução

Este *Manual do Usuário do Leitor de Código de Barras* complementa a documentação do fabricante incluída com o leitor de código de barras. Ele apresenta informações adicionais sobre a utilização do leitor de código de barras nos seguintes sistemas de ultra-som:

Leitor de código de barras	Sistema de ultra-som			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Leitor de código de barras USB

** Leitor de código de barras serial

Documentação adicional

Para obter mais informações sobre o leitor de código de barras, consulte um dos seguintes documentos:

- *JADAK flexpoint HS-1M - Manual de Início Rápido*, fornecido com o leitor de código de barras
- *Manual de Referência do Produto Symbol LS 2208*, fornecido com o leitor de código de barras e disponível no site da Motorola em www.symbol.com/manuals
- *Manual de Referência do Produto Leitor e Gerador de Imagens Digital DS6707*, disponível no site da Motorola em www.symbol.com/manuals

Para configurar um leitor de código de barras USB, consulte as *Instruções de Instalação do Leitor de Código de Barras USB* da SonoSite.

Para configurar o sistema de ultra-som para usar o leitor de código de barras serial, consulte o manual do usuário do sistema de ultra-som.

Inserindo informações

O leitor de código de barras insere automaticamente informações no campo ID do formulário de informações do paciente do sistema de ultra-som. Certifique-se de que as informações inseridas estejam corretas. Se houver algo incorreto, você pode inserir a informação manualmente.

Segurança

AVISO:	Para evitar ferimentos nos olhos, não olhe fixamente para o feixe. O leitor de código de barras é um produto de laser de Classe 2.

Limpeza

A superfície externa e o cabo do leitor de código de barras podem ser limpos com o uso de um produto de limpeza recomendado.

Para limpar o leitor de código de barras JADAK

❖ Siga as instruções de limpeza do *JADAK flexpoint HS-1™* no *Manual de Início Rápido*.

Para limpar o leitor de código de barras Symbol

Cuidado:	Para evitar danos ao leitor de código de barras, não o mergulhe em soluções de limpeza ou desinfetantes.

1 Desconecte o leitor:

- (USB) Desconecte o leitor da porta USB.
- (Serial) Desconecte a fonte de alimentação CA do leitor de código de barras.

2 Limpe a superfície e o cabo usando uma toalha de limpeza e um dos produtos de limpeza a seguir. Aplique o produto de limpeza em um pano, e não diretamente na superfície.

- Caviwipes
- Peróxido de hidrogênio
- Álcool isopropílico
- Produto de limpeza contendo compostos de amônia quaternária

3 Seque com ar ou com um pano limpo.

Para a limpeza da lente do leitor de código de barras Symbol, consulte o *Manual de Referência do Produto Symbol LS 2208* ou o *Manual de Referência do Produto Leitor e Gerador de Imagens Digital DS6707*.

Especificações

O sistema de ultra-som oferece suporte aos formatos de leitura de código de barras Code 39 e Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite e o logotipo SonoSite são marcas comerciais ou marcas registradas da SonoSite, Inc.

Os sistemas de ultra-som SonoSite mencionados neste documento podem estar cobertos por uma ou mais das seguintes patentes dos EUA: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e pelas seguintes patentes estrangeiras equivalentes: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentes pendentes.

Stregkodelæser
Brugervejledning

Indledning

Denne *brugervejledning til stregkodescanner* er et supplement til den dokumentation, som producenten leverede sammen med stregkodescanneren. Den giver yderligere information om brug af stregkodescanneren på følgende ultralydssystemer:

Stregkode-scanner	Ultralydssystem			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Stregkodescanner, USB

** Stregkodescanner, seriel

Yderligere dokumentation

Se et af nedenstående dokumenter for at få mere information om stregkodescanneren:

- *Lynvejledning til JADAK flexpoint HS-1ᴹ*, følger med stregkodescanneren
- *Produktvejledning til Symbol LS 2208*, følger med stregkodescanneren og fås fra Motorola på www.symbol.com/manuals
- *Produktvejledning til DS6707 Digital Imager Scanner*, fås fra Motorola på www.symbol.com/manuals

Se *installationsvejledning til USB-stregkodescanner* fra SonoSite vedrørende opsætning af en USB-stregkodescanner.

Se ultralydssystemets brugervejledning vedrørende opsætning af ultralydssystemet til brug med den serielle stregkodescanner.

Indføring af information

Stregkodescanneren indfører automatisk oplysninger i id-feltet i ultralydssystemets patientoplysnings-skema. Kontroller, at den indførte information er korrekt. Hvis informationen ikke er korrekt, kan den indføres manuelt.

Sikkerhed

ADVARSEL: Undgå øjenskader ved at lade være med at se ind i strålen. Stregkodelæseren er et klasse 2-laserprodukt.

Rengøring

Stregkodescannerens udvendige overflade og kabel kan rengøres ved brug af det foreskrevne rengøringsmiddel.

For at rengøre JADAK-stregkodescanneren

❖ Følg rengøringsanvisningerne i *lynvejledningen til JADAK flexpoint HS-1™*.

For at rengøre en Symbol-stregkodescanner

Forsigtig: Stregkodelæseren må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidlerne, da den kan tage skade af det.

1 Frakobl scanneren:

- (USB) Frakobl scanneren fra USB-porten.
- (Seriel) Kobl stregkodescannerens strømforsyning fra vekselstrømsnettet.

2 Rengør overfladen og kablet med en ren klud og et af følgende rengøringsmidler. Kom rengøringsmidlet på kluden og ikke direkte på overfladen.

- Caviwipes
- Hydrogenperoxid
- Isopropylalkohol
- Rengøringsmiddel indeholdende kvaternær ammonium-blandinger

3 Lad systemet lufttørre, eller brug en ren klud.

Se *produktvejledningen til Symbol LS 2208* eller *produktvejledningen til DS6707 Digital Imager Scanner* vedrørende rengøring af linsen på Symbol-stregkodescanneren.

Specifikationer

Ultralydssystemet understøtter stregkodescanningsformaterne kode 39 og kode 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite og SonoSite-logoet er enten varemærker eller registrerede varemærker tilhørende SonoSite, Inc.

De SonoSite-ultralydssystemer, der refereres til i nærværende dokument, kan være dækket af et eller flere af følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 og af følgende udenlandske genparter: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Verserende patentansøgninger.

Strekkodeskanner
Brukerveiledning

Innledning

Denne *brukerveiledningen for strekkodeskanner* er et tillegg til produsentdokumentasjonen som følger med strekkodeskanneren. Den gir tilleggsinformasjon om bruk av strekkodeskanneren på følgende ultralydsystemer:

Strekkode-skanner	Ultralydsystem			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* USB strekkodeskanner

** Seriestrekkodeskanner

Tilleggsdukumentasjon

For mer informasjon om strekkodeskanneren, se et av følgende dokumenter:

- *JADAK flexpoint HS-1ᴹ Hurtigstartveiledning*, følger med strekkodeskanneren
- *Referansehåndbok for Symbol LS 2208*, følger med strekkodeskanneren og er tilgjengelig fra Motorola på www.symbol.com/manuals
- *Referansehåndbok for DS6707 Digital bildeskanner*, tilgjengelig fra Motorola på www.symbol.com/manuals

For klargjøring av en USB strekkodeskanner, se *USB-strekkodeskannerens installasjonsveiledning* fra SonoSite.

For å klargjøre ultralydsystemet for å bruke seriestrekkodeskanneren, se brukerveiledningen for ultralydsystemet.

Innlegging av informasjon

Strekkodeskanneren legger automatisk inn informasjon i ID-feltet på ultralydsystemets informasjons-skjema for pasienter. Kontroller at informasjonen som er lagt inn er riktig. Dersom den er feil, kan den legges inn manuelt.

Sikkerhet

ADVARSEL: For å unngå skade på øyet, skal du ikke se rett inn i lysstrålen. Strekkodeskanneren er et laserprodukt i klasse 2.

Rengjøring

De utvendige overflatene, samt kabelen til strekkodeskanneren kan rengjøres med anbefalt rengjøringsmiddel.

For å rengjøre JADAK strekkodeskanner

❖ Følg instruksjonene i *JADAK flexpoint HS-1™ Hurtigstartveiledning.*

For å rengjøre en Symbol strekkodeskanner

Forsiktig: For å unngå skade på strekkodeskanneren, skal den ikke senkes ned i rengjørings- eller desinfeksjonsløsninger.

1 Koble fra skanneren:

- (USB) Koble skanneren fra USB-porten.
- (Serie) Koble strekkodeskanneren fra strømnettet.

2 Rengjør overflaten og ledningen med en ren klut og en av følgende rengjøringsmidler. Ha rengjøringsmiddelet på kluten fremfor på overflaten.

- Caviwipes
- Hydrogenperoksid
- Isopropylalkohol
- Rengjøringsmiddel som inneholder kvartære ammoniumsammensetninger

3 Lufttørk eller tørk med en ren klut.

For rengjøring av linsen på Symbol strekkodeskanner, se *referansehåndboken for Symbol LS 2208* eller *referansehåndboken for DS6707 digitale bildeskanner.*

Spesifikasjoner

Ultralydsystemet støtter formatene kode 39 og kode 128 for strekkodeskanning.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite og SonoSite-logoen er enten varemerker som hører til eller eies av SonoSite, Inc.

SonoSite ultralydsystemene som omtales i dette dokumentet, kan være dekket av én eller flere av følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 samt følgende tilsvarende patenter i utlandet: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patenter er patentanmeldt.

Streckkodsläsare
Användarhandbok

Inledning

Denna *användarhandbok för streckkodsläsare* kompletterar tillverkarens dokumentation som medföljer streckkodsläsaren. Användarhandboken ger ytterligare information om hur streckkodsläsaren används på följande ultraljudssystem:

Steckkods-läsare	Ultraljudssystem			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Streckkodsläsare, USB

** Streckkodsläsare, seriell

Ytterligare dokumentation

För mer information om streckkodsläsaren, se något av följande dokument:

- *JADAK flexpoint HS-1ᴹ Snabbstartsguide*, medföljer streckkodsläsaren
- *Symbol LS 2208 produktreferensguide*, medföljer streckkodsläsaren och kan erhållas från Motorola på www.symbol.com/manuals
- *DS6707 Digital Imager Scanner produktreferensguide*, kan erhållas från Motorola på www.symbol.com/manuals

För att ställa iordning en USB-ansluten streckkodsläsare, se *USB Bar Code Scanner installationsanvisningar* från SonoSite.

För att ställa i ordning ultraljudssystemet för att använda den seriellt anslutnastreckkodsläsaren, se användarhandboken för ultraljudssystemet.

Inläsning av information

Streckkodsläsaren läser in information automatiskt till ID-fältet på ultraljudssystemets patientinformationsformulär. Säkerställ att den inlästa informationen är korrekt. Om så inte är fallet kan du ange informationen manuellt.

Säkerhet

VARNING! Undvik ögonskador genom att inte se in i ljusstrålen! Streckkodsläsaren är en klass 2-laserprodukt.

Rengöring

Streckkodsläsarens utsida och kabel kan rengöras med rekommenderat rengöringsmedel.

Rengöring av JADAK streckkodsläsare

❖ Följ rengöringsinstruktionerna i *JADAK flexpoint HS-1™ snabbstartsguide.*

Rengöring av Symbol streckkodsläsare

Observera: För att undvika skador på streckkodsläsaren får den inte sänkas ned i någon rengörings- eller desinfektionslösning.

1 Koppla bort läsaren:

- (USB) Koppla bort läsaren från USB-porten.
- (Seriell) Koppla bort nätspänningen från streckkodsläsarens strömförsörjningsaggregat.

2 Rengör ytan och kabeln med en ren handduk och ett av följande rengöringsmedel. Applicera rengöringsmedlet på trasan och inte på ytan.

- Caviwipes
- Väteperoxid
- Isopropylalkohol
- Rengöringsmedel innehållande kvarternära ammoniumföreningar

3 Låt lufttorka eller torka torrt med en ren duk.

För rengöring av linsen till Symbol streckkodsläsare, se *Symbol LS 2208 produktreferensguide* eller *DS6707 Digital Imager produktreferensguide.*

Specifikationer

Ultraljudssystemet stödjer streckkodsformaten Code 39 och Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite och SonoSite-logotypen är antingen varumärken eller registrerade varumärken som tillhör SonoSite, Inc.

SonoSite Ultraljudssystem som nämns i detta dokument kan skyddas av ett eller flera av följande amerikanska patent: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 och av följande motsvarande patent i andra länder: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentsökt.

Συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα
Οδηγός χρήσης

Εισαγωγή

Αυτός *ο οδηγός χρήσης της συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα* αποτελεί συμπλήρωμα του υλικού τεκμηρίωσης του κατασκευαστή που συμπεριλαμβάνεται με τη συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα. Παρέχει επιπρόσθετες πληροφορίες για τη χρήση της συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα στα παρακάτω συστήματα υπερήχων:

Συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα	Σύστημα υπερήχων			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1ᴹ*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα USB

** Σειριακή συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα

Επιπρόσθετη τεκμηρίωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα, ανατρέξτε στα παρακάτω έγγραφα:

- *JADAK flexpoint HS-1ᴹ Οδηγός γρήγορης εκκίνησης*, περιλαμβάνεται με τη συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα
- *Οδηγός αναφοράς του προϊόντος Symbol LS 2208*, περιλαμβάνεται με τη συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα, ενώ διατίθεται και από τη Motorola στη διεύθυνση www.symbol.com/manuals
- *Οδηγός αναφοράς προϊόντος της ψηφιακής συσκευής απεικόνισης-ανάγνωσης DS6707*, διατίθεται από τη Motorola στη διεύθυνση www.symbol.com/manuals

Για τη ρύθμιση μιας συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα USB, ανατρέξτε στις *Οδηγίες εγκατάστασης συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα USB* από τη SonoSite.

Για τη ρύθμιση ενός συστήματος υπερήχων για χρήση της σειριακής συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων.

Καταχώριση πληροφοριών

Η συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα καταχωρίζει αυτόματα τις πληροφορίες στο πεδίο του κωδικού αναγνώρισης (ID) που υπάρχει στη φόρμα πληροφοριών του ασθενούς του συστήματος υπερήχων. Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες που καταχωρίστηκαν είναι σωστές. Εάν είναι λανθασμένες, μπορείτε να καταχωρίσετε τις πληροφορίες με μη αυτόματο τρόπο.

Ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποτροπή οφθαλμολογικών βλαβών, μην κοιτάζετε απευθείας τη δέσμη. Η συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα είναι ένα προϊόν λέιζερ τάξης 2.

Καθαρισμός

Η εξωτερική επιφάνεια και το καλώδιο της συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα μπορούν να καθαριστούν με χρήση του συνιστώμενου προϊόντος καθαρισμού.

Για τον καθαρισμό της συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα JADAK

❖ Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού που θα βρείτε στον Οδηγό γρήγορης εκκίνησης του προϊόντος *JADAK flexpoint HS-1™*.

Για τον καθαρισμό μιας συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα Symbol

Προσοχή: Για να αποφύγετε τυχόν πρόκληση ζημιάς στη συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα, μην εμβαπτίζετε τη συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα στα διαλύματα καθαρισμού ή απολύμανσης.

1 Αποσυνδέστε τη συσκευή ανάγνωσης:

- (USB) Αποσυνδέστε τη συσκευή ανάγνωσης από τη θύρα USB.
- (Σειριακή) Αποσυνδέστε την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος από το τροφοδοτικό της συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα.

2 Καθαρίστε την επιφάνεια και το καλώδιο χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί και ένα από τα παρακάτω προϊόντα καθαρισμού. Ρίξτε το προϊόν καθαρισμού στο πανί και όχι απευθείας στην επιφάνεια.

- Caviwipes
- Υπεροξείδιο του υδρογόνου
- Ισοπροπυλική αλκοόλη
- Καθαριστικό που περιέχει τεταρτοταγείς ενώσεις αμμωνίου

3 Αφήστε τις επιφάνειες να στεγνώσουν με τον αέρα ή σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Για τον καθαρισμό του φακού της συσκευής ανάγνωσης γραμμικού κώδικα Symbol, ανατρέξτε στον *Οδηγό αναφοράς του προϊόντος Symbol LS 2208* ή στον *Οδηγό αναφοράς προϊόντος της ψηφιακής συσκευής απεικόνισης-ανάγνωσης DS6707*.

Προδιαγραφές

Το σύστημα υπερήχων υποστηρίζει τις μορφές σάρωσης γραμμικού κώδικα Code 39 και Code 128.

Οι επωνυμίες M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite και το λογότυπο SonoSite αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της SonoSite, Inc.

Τα συστήματα υπερήχων SonoSite που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο ενδέχεται να καλύπτονται από ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω διπλώματα ευρεσιτεχνίας στις Η.Π.Α.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 και από τα ακόλουθα αντίστοιχα διπλώματα ευρεσιτεχνίας άλλων χωρών: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Εκκρεμεί η έγκριση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

Сканер штрих-кодов
Руководство пользователя

Введение

Настоящее *Руководство пользователя сканера штрих-кодов* является дополнением к документации производителя, поставляемой в комплекте со сканером штрих-кодов. В нем представлена дополнительная информация об использовании сканера штрих-кодов со следующими ультразвуковыми системами.

Сканер штрих-кодов	Ультразвуковая система			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* Сканер штрих-кодов, подключаемый к порту USB.

** Сканер штрих-кодов, подключаемый к последовательному порту.

Дополнительная документация

Дополнительная информация о сканере штрих-кодов содержится в одном из следующих документов.

- *Краткое руководство по работе с JADAK flexpoint HS-1M*, которое прилагается к сканеру штрих-кодов.
- *Справочное руководство по работе с Symbol LS 2208*, которое прилагается к сканеру штрих-кодов и которое компания Motorola сделала доступным на веб-странице www.symbol.com/manuals.
- *Справочное руководство к цифровому сканеру с формированием изображения DS6707*, которое компания Motorola сделала доступным на веб-странице www.symbol.com/manuals.

Чтобы подключить сканер штрих-кодов к USB-порту, см. *Инструкцию по установке сканера штрих-кодов, подключаемого к порту USB* компании SonoSite.

Инструкции по настройке ультразвуковой системы для работы со сканером штрих-кодов, который подключается к последовательному порту, см. в руководстве пользователя ультразвуковой системы.

Ввод информации

Сканер штрих-кодов автоматически вводит информацию в поле идентификации на бланке информации о пациенте, который хранится в памяти ультразвуковой системы. Проверьте правильность введенной информации. В случае обнаружения ошибки можно ввести информацию вручную.

Меры безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы не повредить глаза, не смотрите прямо на луч. Сканер штрих-кодов относится к лазерным изделиям класса 2.

Очистка

Наружные поверхности сканера штрих-кодов и кабеля можно очищать с использованием рекомендованных чистящих средств.

Чистка сканера штрих-кодов JADAK

❖ Следуйте рекомендациям по очистке, изложенным в *Кратком руководстве по работе с JADAK flexpoint HS-1™*.

Чистка сканера штрих-кодов Symbol

Внимание. Во избежание повреждения сканера штрих-кодов не погружайте его в чистящие или дезинфицирующие растворы.

1 Отключите сканер:

- (USB) - отключите сканер от порта USB;
- (последовательный порт) - отсоедините шнур питания от источника питания сканера штрих-кодов.

2 Очистите поверхности и кабель с помощью чистого полотенца и одного из перечисленных ниже чистящих средств. Наносите чистящее средство на ткань, а не на поверхность.

- Caviwipes.
- Перекись водорода.
- Изопропиловый спирт.
- Средство, содержащее четвертичные аммониевые соединения.

3 Высушите на воздухе или насухо протрите чистой тканью.

Сведения о чистке линзы на сканере штрих-кодов см. в документе *Справочное руководство по работе с Symbol LS 2208* или *Справочное руководство к цифровому сканеру с формированием изображения DS6707*.

Технические характеристики

Ультразвуковая система поддерживает форматы сканирования штрих-кодов Code 39 и Code 128.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite и логотип SonoSite являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании SonoSite, Inc.

На ультразвуковые системы компании SonoSite, упомянутые в настоящем документе, может распространяться действие одного или нескольких следующих патентов США: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, а также следующих аналогичных иностранных патентов: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Заявки на другие патенты поданы на рассмотрение.

Barkod Tarayıcı
Kullanıcı Kılavuzu

Giriş

Bu *Barkod Tarayıcı Kullanıcı Kılavuzu* barkod tarayıcı ile birlikte verilen üretici dokümanlarına ek niteliğindedir. Barkod tarayıcının aşağıdaki ultrason sistemleri üzerinde kullanımı konusunda ek bilgiler sunar:

Barkod tarayıcı	Ultrason sistemi			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* USB barkod tarayıcı

** Seri barkod tarayıcı

Ek dokümanlar

Barkod tarayıcı hakkında daha fazla bilgi edinmek için, aşağıdaki dokümanlardan birine göz atın:

- Barkod tarayıcı ile birlikte verilen *JADAK flexpoint HS-1M Hızlı Başlangıç Kılavuzu*
- Barkod tarayıcı ile birlikte verilen ve Motorola www.symbol.com/manuals adresinden ulaşılabilen *Symbol LS 2208 Ürün Başvuru Kılavuzu*
- Motorola www.symbol.com/manuals adresinden ulaşılabilen *DS6707 Dijital Görüntüleyici Tarayıcı Ürün Başvuru Kılavuzu*

Bir USB barkod tarayıcı ayarlamak için, SonoSite'a ait *USB Barkod Tarayıcı Kurulum Talimatları*.

Barkod tarayıcıyı kullanmak amacıyla ultrason sistemini ayarlamak için, ultrason sistemi kullanıcı kılavuzuna göz atın.

Bilgi girişi

Barkod tarayıcı, bilgileri ultrason sisteminin hasta formundaki kimlik alanına otomatik olarak girer. Girilen bilgilerin doğru olduğundan emin olun. Yanlış ise, bilgileri el ile girebilirsiniz.

Güvenlik

UYARI:	Gözünüzün zarar görmemesi için ışına bakmayın. Barkod tarayıcı, Sınıf 2 lazer ürünüdür.

Temizlik

Barkod tarayıcının dış yüzeyi ve kablosu, tavsiye edilen temizlik ürünü kullanılarak temizlenebilir.

JADAK barkod tarayıcıyı temizlemek için

❖ *JADAK flexpoint HS-1™ Hızlı Başlangıç Kılavuzundaki* temizlik talimatlarını uygulayın.

Symbol barkod tarayıcıyı temizlemek için

Dikkat:	Zarar vermemek için barkod tarayıcıyı temizleme veya dezenfeksiyon solüsyonlarına batırmayın.

1 Tarayıcının bağlantısını kesin:

- (USB) Tarayıcıyı USB bağlantı noktasından çıkarın.
- (Seri) Barkod tarayıcının güç kaynağının AC gücüyle bağlantısını kesin.

2 Temiz bir bez ve aşağıdaki temizlik ürünlerinden birini kullanarak yüzeyi ve kabloyu temizleyin. Temizlik ürününü yüzeye değil bez parçası üzerine uygulayın.

- Caviwipes
- Hidrojen peroksit
- İzopropil alkol
- Dörtlü amonyum bileşikleri içeren temizleyici

3 Havalandırın veya temiz kumaş parçasıyla kurulayın.

Symbol barkod tarayıcının lensini temizlemek için, bkz. *Symbol LS 2208 Ürün Başvuru Kılavuzu* veya *DS6707 Dijital Görüntüleyici Tarayıcı Ürün Başvuru Kılavuzu*.

Teknik Özellikler

Ultrason sistemi Kod 39 ve Kod 128 barkod tarama biçimlerini destekler.

M-Turbo, MicroMaxx, NanoMaxx, S Series, SonoSite ve SonoSite logosu, SonoSite, Inc.'in ticari markaları ya da tescilli ticari markalardır.

Bu belgede referansta bulunulan SonoSite ultrason sistemleri aşağıdaki patentlerden birinin veya birden fazlasının kapsamına girebilir: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 ve karşılık gelen aşağıdaki yabancı patentler: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentler beklemededir.

条码扫描器
用户指南

简介

本条码《扫描器用户指南》是对条码扫描器附带的制造商文档的补充。本用户指南提供了在下列超声仪上使用条码扫描器的补充信息：

条码扫描器	超声仪			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* USB 条码扫描器

** 串行条码扫描器

补充文档

关于条码扫描器的更多信息，请参阅下列文档之一：

- 《*JADAK flexpoint HS-1M* 快速入门参考卡》，该指南随条码扫描器提供
- 《*Symbol LS 2208* 产品参考指南》，该指南随条码扫描器提供，也可从摩托罗拉网站 www.symbol.com/manuals 处获得
- 《*DS6707* 数字成像扫描器产品参考指南》，该指南可从摩托罗拉网站 www.symbol.com/manuals 处获得

为设置 USB 条码扫描器，请参阅从 SonoSite 处获得的 《USB 条码扫描器安装指导说明》。

为设置超声仪以使用串行条码扫描器，请参阅超声仪用户指南。

输入信息

条码扫描器会自动将信息输入超声仪患者信息表上的 ID 字段中。确保输入的信息是正确的。如果输入的信息不正确，您可以手动输入信息。

安全性

警告： 为避免对眼睛造成伤害，切勿凝视光束。条码扫描器属于 Class 2 （2 类）激光产品。

清洁

条码扫描器的外表面和电缆可使用建议的清洁剂进行清洁。

为清洁 JADAK 条码扫描器

❖ 请遵循 《*JADAK flexpoint HS-1*™ 快速入门参考卡》中的清洁说明。

为清洁 Symbol 条码扫描器

注意： 为避免损坏条码扫描器，切勿将条码扫描器浸入清洁液或消毒液中。

1 断开扫描器：

- (USB) 从 USB 端口断开扫描器。
- （串行）将 AC （交流）电源从条码扫描器的电源上断开。

2 使用干净的毛巾和下列清洁产品之一清洁表面和电缆。将清洁产品蘸在软布上，而不要直接将其抹在表面上。

- Caviwipes
- 过氧化氢
- 异丙醇
- 含有季铵化合物的清洁剂

3 在空气中晾干或用干净的布块擦干。

为清洁 Symbol 条码扫描器镜头，请参阅 《*Symbol LS 2208* 产品参考指南》或 《*DS6707* 数字成像扫描器产品参考指南》。

规格

超声仪支持条码扫描格式 Code 39 和 Code 128。

M-Turbo、 MicroMaxx、 NanoMaxx、 S Series、 SonoSite 和 SonoSite 标志是 SonoSite, Inc. 的商标或注册商标。

本文件中提及的 SonoSite 超声仪可能受到下列一项或多项美国专利的保护：5722412、 5817024、 5893363、 6135961、 6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、7643040、7686766、7694814、D456509、D461895、D509900、D538432、 D544962、 D558351、 D559390、 D591423、 D592750、 D592760 ； 并且可能受到下列对应外国专利的保护：AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、 DE60034670.6、 DE69730563.5、 DE6980539.6、 DE69831698.3、 DE60 2004 23 816.3-08、 FR0815793、 FR0875203、FR0881492、 FR1175713、 FR1180970、 FR1589878、 GB0875203、 GB0881492、 GB1175713、 GB1180970、 GB1180971、 GB1589878、IT0815793、 IT0881492、 IT1175713、 IT1589878、 KR528102、 KR532359、 NO326202、 NO326814、 NZ542968、 RCD000897368-0001、SP0815793、 SP0881492、 SP1589878。专利未决。

條碼掃描器
使用者手冊

引言

本《*條碼掃描器使用者手冊*》，是條碼掃描器隨附製造商文件的補充說明，對於在下列超音波儀器上使用條碼掃描器，提供更多資訊：

條碼掃描器	超音波儀器			
	NanoMaxx™	S Series™	M-Turbo®	MicroMaxx®
JADAK flexpoint HS-1M*	✓			
Symbol LS2208*	✓	✓	✓	
Symbol DS6707**		✓	✓	✓

* USB 條碼掃描器

** 串列條碼掃描器

附加文件

關於條碼掃描器的詳細資訊，請參照下列其中一份文件：

- 條碼掃描器隨附的 《*ADAK flexpoint HS-1M 快速入門指南*》
- 條碼掃描器隨附《*Symbol LS 2208 產品參考指南*》，由 Motorola 提供，發布於 www.symbol.com/manuals
- 《*DS6707 數位成像掃描器產品參考指南*》，由 Motorola 提供，發布於 www.symbol.com/manuals

若要設定 USB 條碼掃描器，請參閱 SonoSite 的 《*USB 條碼掃描器安裝指示*》。

若要設定超音波儀器以使用串列條碼掃描器，請參閱超音波儀器使用者手冊。

輸入資訊

條碼掃描器會自動在超音波儀器患者資訊表單的 ID 欄位中輸入資訊。檢查輸入的資訊是否正確。如果資訊不正確，您可以手動輸入。

安全性

警告： 為了避免傷害眼睛，請勿直接凝視光束。此條碼掃描器屬 Class 2（2 類）雷射產品。

清潔

條碼掃描器的外部表面與纜線，可使用建議的清潔產品來清潔。

清潔 JADAK 條碼掃描器

❖ 遵照 *《JADAK flexpoint HS-1™ 快速入門指南》* 中的清潔指示。

清潔 Symbol 條碼掃描器

注意： 為了避免損壞條碼掃描器，請勿將條碼掃描器浸入清潔劑或消毒劑中。

1 拔除掃描器電源：

- （USB）從 USB 埠上斷開掃描器。
- （串列）拔除條碼掃描器電源供應器上的交流電源線。

2 使用乾淨的毛巾與下列其中一項清潔產品，清潔纜線表面。請將抹布蘸濕清潔劑，不要直接抹在表面。

- Caviwipes
- 過氧化氫
- 異丙醇
- 含有四級銨化合物的清潔劑

3 風乾或用乾淨的布團擦乾表面。

清潔 Symbol 條碼掃描器鏡頭的詳細資訊，請參考 *《Symbol LS 2208 產品參考指南》* 或 *《DS6707 數位成像掃描器產品參考指南》*。

規格說明

超音波儀器支援條碼掃描格式 Code 39 和 Code 128。

M-Turbo、MicroMaxx、NanoMaxx、S Series、SonoSite 和 SonoSite 標誌是 SonoSite, Inc. 的商標或註冊商標。

本手冊提及的 SonoSite 超音波儀器，可能擁有下列一項或多項美國專利：5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、7643040、7686766、7694814、D456509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760；及以下相應的外國專利：AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、DE60 2004 23 816.3-08、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、FR1589878、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、GB1589878、IT0815793、IT0881492、IT1175713、IT1589878、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492、SP1589878。專利申請中。

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

08/2010
Copyright 2010 by
SonoSite, Inc.
All rights reserved.

CE
0086

P07766-04